

Rendelkező rész

A polgári és kereskedelmi ügyekben a joghatóságról, valamint a határozatok elismeréséről és végrehajtásáról szóló, 2000. december 22-i 44/2001/EK tanácsi rendeletet, és különösen annak 22. cikke 1. pontját úgy kell értelmezni, hogy az nem alkalmazandó az olyan nemperes eljárásokban, amelyeket valamely tagállamnak az e tagállam joga alapján gondnokság alá helyezett és ennek következtében korlátozottan cselekvőképesnek nyilvánított állampolgára által egy másik tagállam bírósága előtt az utóbbi tagállam területén fekvő ingatlanon fennálló tulajdoni hányada eladásának engedélyeztetése iránt indított, mivel az ilyen eljárások a rendelet 1. cikke (2) bekezdésének a) pontja értelmében „a természetes személyek jog- és cselekvőképességével” függenek össze, amely nem tartozik a rendelet tárgyi hatálya alá.

(¹) HL C 311., 2012.10.13.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. szeptember 19-i ítélete (a Conseil d'État (Franciaország) előzetes döntéshozatal iránti kérelme) — Conseil national de l'ordre des médecins kontra Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Ministre des Affaires sociales et de la Santé

(C-492/12. sz. ügy) (¹)

(Személyek szabad mozgása — Letelepülés szabadsága — A szolgáltatásnyújtás szabadsága — 2005/36/EK irányelv — Szakmai képesítések elismerése — Fogorvosi szakma — Önállóság és elkülönülés az általános orvosi szakmától — Egységes képzés)

(2013/C 344/62)

Az eljárás nyelve: francia

A kérdést előterjesztő bíróság

Conseil d'État

Az alapeljárás felei

Felperes: Conseil national de l'ordre des médecins

Alperesek: Ministre de l'Enseignement supérieur et de la Recherche, Ministre des Affaires sociales et de la Santé

A Conseil national de l'ordre des chirurgiens-dentistes részvételével

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Conseil d'État (Franciaország) — A szakmai képesítések elismeréséről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv (HL L 255., 22. o.) 36. cikkének értelmezése — A fogszakorvosi képzés sajátosságai és megkülönböztetése az általános orvosi képzéshez viszonyítva — Olyan nemzeti jogi szabályozás elfogadhatósága, amely egységes képzést hoz létre az orvostanhallgatók és a fogorvos hallgatók számára — Olyan jogi szabályozás elfogadhatósága, amely az orvosok és fogászok számára ugyanazon a szakterületen való működéshez vezet.

Rendelkező rész

1. a) A 2008. október 22-i 1137/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendelettel módosított, a szakmai képesítések elismeré-

séről szóló, 2005. szeptember 7-i 2005/36/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes, ha valamely tagállam olyan szakképzési ciklust hoz létre mind az orvosi, mind pedig a fogorvosi szakma területén, amelynek a megnevezése nem felel meg az e tagállam vonatkozásában az említett irányelv V. mellékletében felsoroltaknak. Az ilyen szakképzés nyitva állhat mind azon személyek számára, akik kizárólag az általános orvosi alapképzést végezték el, mind pedig azok számára, akik kizárólag a fogorvosi alapképzés keretében végeztek és zártak le érvényesen tanulmányokat.

b) A nemzeti bíróság feladata annak vizsgálata, hogy

— az említett szakképzés, amennyiben nem teljesíti az említett irányelv 24. vagy 34. cikkében az általános orvosi képzés és a fogorvosi alapképzés vonatkozásában kimondott követelményeket, nem vezet alapképzést magában foglaló orvosi képzés elvégzését tanúsító oklevél vagy alapképzést magában foglaló fogorvosi képzés elvégzését tanúsító oklevél kibocsátásához, és

— az említett szakképzés elvégzését követően megadott oklevél nem jogosítja fel az általános orvosi szakma gyakorlására azokat, akik nem rendelkeznek általános orvosi képzést magában foglaló orvosi képzés elvégzését tanúsító oklevéllel, vagy a fogorvosi szakma gyakorlására azokat, akik nem rendelkeznek alapképzést magában foglaló fogorvosi képzés elvégzését tanúsító oklevéllel.

2. Az 1137/2008 rendelettel módosított 2005/36 irányelvet úgy kell értelmezni, hogy azzal nem ellentétes, ha az orvosi szakma területéhez tartozó szaktárgyak a fogorvosi szakma területéhez tartozó valamely szakképzés részét képezik.

(¹) HL C 26., 2013.1.26.

A Bíróság (negyedik tanács) 2013. szeptember 19-i ítélete — Európai Bizottság kontra Guido Strack

(C-579/12. RX II. sz. ügy) (¹)

(A Törvényszék T-268/11. P. sz. ügyben hozott ítéletének felülvizsgálata — Közszolgálat — A tisztviselő által a referencia-időszakban hosszan tartó betegség miatt ki nem vett fizetett éves szabadság átvitelét megtagadó bizottsági határozat — Az Európai Unió tisztviselői személyzeti szabályzata 1e. cikkének (2) bekezdése — E személyzeti szabályzat V. mellékletének 4. cikke — 2003/88/EK irányelv — 7. cikk — A fizetett éves szabadsághoz való jog — Az uniós szociális jog elve — Az Európai Unió Alapjogi Chartája 31. cikkének (2) bekezdése — Az uniós jog egységességének és koherenciájának sérelme)

(2013/C 344/63)

Az eljárás nyelve: német

Az alapeljárás felei

Felperes: Európai Bizottság